

Компонент ОПОП

44.04.01 Педагогическое образование

наименование ОПОП

Б1.В.09

шифр дисциплины

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Дисциплины
(модуля)

Б1.В.09 Лингвистические средства доступности

Разработчик (и):

Е.В. Александрова

ФИО

директор ИГСН

должность

кандидат филологических наук

ученая степень, звание

звание

Утверждено на заседании кафедры
филологии, межкультурной коммуникации и
журналистики

наименование кафедры

протокол №5 от 05.02.2026

Заведующий кафедрой



подпись

Саватеева О.В.

ФИО

Мурманск
2026

Пояснительная записка

Объем дисциплины __3__ з.е.

1. **Результаты обучения по дисциплине (модулю)**, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций, установленными образовательной программой

Компетенции	Индикаторы достижения компетенций ¹	Результаты обучения по дисциплине (модулю)
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИД-1УК-4 Использует современные коммуникативные технологии для установления и осуществления академических и профессиональных контактов ИД-2УК-4 Осуществляет обмен информацией в устной и письменной форме на государственном языке Российской Федерации для академического и профессионального взаимодействия ИД-3УК-4 Осуществляет обмен информацией в устной и письменной форме на иностранном(ых) языке(ах) для академического и профессионального взаимодействия	Знать: современные технологии обучения иностранному языку, основных характеристик обучения ИЯ в системе иноязычного образования. Уметь: проводить отбор содержания обучения и его организации, а также выбор методов, приемов и форм работы; адаптировать разнообразие предлагаемых программ, моделей, опыта обучения к реальным условиям обучения. Владеть: навыками разработки методических рекомендаций по использованию современных технологий в обучении иностранному языку.
УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной	ИД-1УК-6 Устанавливает цели и приоритеты собственной деятельности при планировании и реализации траектории	Знать: теоретические основы организации профессиональной педагогической деятельности Уметь: разрабатывать стратегию и тактику реализации профессиональной

деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	профессионального развития ИД-2УК-6 Определяет образовательные потребности и способы совершенствования собственной деятельности на основе самооценки	педагогической деятельности Владеть: способами осуществления планирования, реализации и контроля педагогической деятельности
ПК-1	1.1 Демонстрирует знание современных методик и технологий организации образовательной деятельности, диагностики и оценивания качества образовательного процесса по различным образовательным программам 1.2 Отбирает и применяет современные методики и технологии организации образовательной деятельности, диагностики и оценивания качества образовательного процесса по различным образовательным программам 1.3 Разрабатывает и реализует программы внеурочной деятельности для достижения планируемых результатов.	Знать: задачи инновационной инклюзивной образовательной политики; - современные методики и технологии коррекционного образовательной деятельности, диагностики и оценивания качества образовательного процесса; - методики, технологии и приемы в раннем обучении ИЯ; - концептуальные положения, содержание и особенности методики современных инновационных технологий обучения. Уметь: применять современные методики и технологии коррекционной образовательной деятельности, диагностики и оценивания качества образовательного процесса; - формировать инклюзивную образовательную среду и использовать профессиональные знания и умения в реализации задач инновационной образовательной политики; - разрабатывать и реализовывать методики, технологии и приемы обучения, анализировать результаты процесса их использования в образовательных организациях, осуществляющих образовательную деятельность; - разрабатывать сценарии занятий с использованием различных

		современных образовательных технологий при раннем обучении ИЯ Владеть: современными методиками и технологиями коррекционной образовательной деятельности, диагностики и оценивания качества образовательного процесса; - профессиональными знаниями и умениями в реализации задач инклюзивной образовательной политики; - навыками разработки и реализации методик, технологий и приемов обучения, анализа результатов процесса их использования в образовательных организациях, осуществляющих образовательную деятельность.
--	--	---

2. Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Лингвистическая доступность для людей с когнитивными ограничениями

История изучения когнитивных нарушений в контексте образования. Эволюция подходов к обучению лиц с интеллектуальными нарушениями, расстройствами аутистического спектра (РАС), синдромом дефицита внимания и гиперактивности (СДВГ), специфическими расстройствами обучаемости (дислексия, дискалькулия). Зарубежные модели когнитивно-доступного дизайна (Cognitive Accessibility, Cognitive Load Theory). Отечественные традиции коррекционной педагогики и их трансформация в инклюзивную парадигму. Философско-культурологические основания доступности информации: право на упрощённый язык (Easy-to-Read, Plain Language). Международные конвенции о правах инвалидов (КПИ ООН) и принципы универсального дизайна. Правовое регулирование доступности цифровых образовательных ресурсов для лиц с когнитивными нарушениями в Российской Федерации (ГОСТ Р 52872-2019, требования к веб-доступности). Понятие и сущность когнитивной доступности в языковом образовании. Понятие лингвистической доступности: адаптация лексического и грамматического материала под когнитивный профиль обучающегося. Сущность инклюзивной языковой среды для людей с ментальными расстройствами. Цели и задачи проектирования цифровых языковых интерфейсов с учётом когнитивных ограничений (снижение рабочей нагрузки, предсказуемость навигации, визуальное расписание). Основные положения концепции когнитивно-дружественного дизайна (WCAG 2.1 принципы «Удобство восприятия», «Предсказуемость», «Достаточное время»). Нормативно-правовые основы обеспечения доступности языковых мобильных приложений и веб-платформ для лиц с когнитивными нарушениями. Соподчинение, координация мероприятий при организации цифрового языкового обучения для студентов с РАС, СДВГ и интеллектуальными нарушениями.

Тема 2. Лингвистическая доступность для людей с ограничениями по зрению

История развития тифлопедагогики и систем невидимого доступа к информации. Эволюция технологий для слепых и слабовидящих: от шрифта Брайля до скринридеров (JAWS, NVDA, VoiceOver). Зарубежный опыт интеграции незрячих в языковое образование (аудиокурсы, тактильные пособия). Отечественная школа обучения слепых иностранным языкам (методика В.П. Ермакова, использование рельефно-точечного шрифта). Философско-культурологические аспекты: языковая компетенция без визуальной опоры, роль слухового и тактильного каналов. Международное законодательство в области доступности цифровых ресурсов для лиц с нарушениями зрения (W3C/WAI, European Accessibility Act). Правовое регулирование в Российской Федерации: ГОСТ Р 52872-2019 (адаптация веб-контента для незрячих), требования к мобильным приложениям. Понятие и сущность лингвистической доступности для слепых и слабовидящих. Понятие невидимого языкового интерфейса: аудиальная навигация, семантическая разметка (ARIA), поддержка брайлевской строки. Сущность инклюзивной языковой среды, доступной через скринридер. Цели и задачи проектирования языковых упражнений без зрительной опоры (аудиосопоставление слов, голосовой ввод, тактильная обратная связь). Основные положения концепции универсального дизайна в обучении (UDL) применительно к слепым пользователям. Нормативно-правовые основы обеспечения доступности цифровых языковых платформ для лиц с полной и частичной потерей зрения. Соподчинение, координация мероприятий при организации языкового образования для незрячих и слабовидящих в цифровой среде (интеграция скринридеров, совместимость с брайлевскими дисплеями).

Тема 3. Лингвистическая доступность для людей с ограничениями по слуху

История сурдопедагогики и подходов к обучению глухих письменному языку (оральный, жестовый, билингвальный методы). Эволюция технических средств: от слуховых аппаратов до субтитров и видеосвязи с переводом на жестовый язык. Зарубежный опыт языкового образования глухих (Gallaudet University, проекты по обучению английскому как второму через ASL). Отечественная школа: методика С.А. Зыкова, использование дактилологии. Философско-культурологические аспекты: жестовый язык как самостоятельная лингвистическая система, вопрос «языковой доступности» через визуальный канал. Международное законодательство о правах глухих (Конвенция ООН, признание национальных жестовых языков). Правовое регулирование в Российской Федерации: Федеральный закон «О социальной защите инвалидов» в части перевода на жестовый язык, требования к субтитрированию образовательного контента. Понятие и сущность лингвистической доступности для глухих и слабослышащих. Понятие визуально-жестового интерфейса: замена звуковых сигналов вибрацией и цветовыми вспышками, интеграция видео с жестовым языком. Сущность инклюзивной языковой среды, не опирающейся на фонетику. Цели и задачи проектирования цифровых языковых тренажёров для глухих (визуальная ритмика, семантическая подсветка субтитров, исключение аудиодиктантов). Основные положения концепции доступности для глухих в цифровом дизайне (WCAG 1.2 «Time-based Media», требования к качеству субтитров). Нормативно-правовые основы обеспечения доступности языковых онлайн-курсов и мобильных приложений для лиц с нарушениями слуха (обязательность текстовой альтернативы звуку, поддержка видеосвязи с переводчиком на жестовый язык). Соподчинение, координация мероприятий при организации цифрового языкового образования для глухих и слабослышащих (синхронизация субтитров, вибрационных паттернов и жестового видео).

3. Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины (модуля)

- мультимедийные презентационные материалы по дисциплине (модулю) представлены в электронном курсе в ЭИОС МАУ;
- методические указания к выполнению лабораторных/практических/контрольных работ (выбрать) представлены в электронном курсе в ЭИОС МАУ;
- методические материалы для обучающихся по освоению дисциплины (модуля) представлены на официальном сайте МАУ в разделе «Информация по образовательным программам, в том числе адаптированным».

4. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Является отдельным компонентом образовательной программы, разработан в форме отдельного документа, включает в себя:

- перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения дисциплины (модуля);
- задания текущего контроля;
- задания промежуточной аттестации;
- задания внутренней оценки качества образования.

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы (печатные издания, электронные учебные издания и (или) ресурсы электронно-библиотечных систем)

Основная литература:

1. Александрова, Е. В. Лингвистические средства создания медиадоступности: классификация, типология и практика применения / Е. В. Александрова // Современная лингвистика и инновации в языковом образовании : коллективная монография. – Москва : Общество с ограниченной ответственностью "Русайнс", 2026. – С. 21-35.

Дополнительная литература:

2. Александрова, Е. В. Типология средств обеспечения медиадоступности в системе видов аудиовизуального перевода / Е. В. Александрова // Вестник Тверского государственного университета. Серия: Филология. – 2025. – № 2(85). – С. 146-151. – DOI 10.26456/vtfilol/2025.2.146.

6. Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

- 1) Государственная система правовой информации - официальный интернет-портал правовой информации- URL: <http://pravo.gov.ru>
- 2) Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» - URL: <http://window.edu.ru>
- 3) Справочно-правовая система. Консультант Плюс - URL: <http://www.consultant.ru/>

7. Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства

- 1) Офисный пакет Microsoft Office 2007
- 2) Система оптического распознавания текста ABBYY FineReader

8. Обеспечение освоения дисциплины лиц с инвалидностью и ОВЗ

Обучающиеся из числа инвалидов и лиц с ОВЗ обеспечиваются печатными и (или) электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) представлено в приложении к ОПОП «Материально-технические условия реализации образовательной программы» и включает:

- учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных программой магистратуры, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения;

- помещения для самостоятельной работы обучающихся, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде МАУ;

Допускается замена оборудования его виртуальными аналогами.

10. Распределение трудоемкости по видам учебной деятельности

Таблица 1 - Распределение трудоемкости

Вид учебной деятельности	Распределение трудоемкости дисциплины (модуля) по формам обучения											
	Очная				Очно-заочная				Заочная			
	Семестр			Всего часов	Семестр			Всего часов	Семестр/Курс			Всего часов
	1											
Лекции	10			10								
Практические занятия	20			20								
Лабораторные работы												
Самостоятельная работа	78			78								
Подготовка к промежуточной аттестации												
Всего часов по дисциплине	108			108								
/ из них в форме практической подготовки	20			20								

Формы промежуточной аттестации и текущего контроля

Экзамен												
Зачет/зачет с оценкой	зачет											
Курсовая работа (проект)												
Количество расчетно-графических работ												
Количество контрольных работ												
Количество рефератов												
Количество эссе												

Перечень практических занятий по формам обучения

№ п/п	Темы практических занятий
1	2
	Очная форма
1	Лингвистическая доступность для людей с когнитивными ограничениями
2	Лингвистическая доступность для людей с ограничениями по зрению
3	Лингвистическая доступность для людей с ограничениями по слуху